

## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

---

amely létrejött

egyrésről a **VODAFONE MAGYARORSZÁG ZRT.**

Székhelye: 1096 Budapest, Lechner Ödön fasor 6.  
Céggjegyzékszám: 01-10-044159  
Adószám: 11895927-2-44  
(a továbbiakban: „Vodafone” vagy „Szolgáltató”), valamint

másrésről a **JOGOSULT:**

Székhelye: .....  
Céggjegyzékszám: .....  
Adószám: .....  
(a továbbiakban: „Jogosult”), valamint

(a továbbiakban együttesen: úgyis, mint „Felek”) között, az alábbi feltételekkel.

### 1.) A Szerződés tárgya, célja

A jelen Összekapcsolási Szerződés (a továbbiakban: „Szerződés”) célja, hogy a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke PC/27174-33/2017. számú 1. piaci. határozata (a továbbiakban: "**Határozat**") értelmében a Vodafone által összeállított, valamint a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke által jóváhagyott Referencia Összekapcsolási Ajánlat (a továbbiakban: „**VODRIO**”) feltételrendszerének figyelembevételével, a Felek **hálózatainak fizikai és logikai összekapcsolása** révén biztosítsák, hogy a Jogosult Hálózatához csatlakoztatott végfelhasználók kommunikálhassanak a Vodafone nyilvános helyhez kötött telefon Hálózatához (Határozatban 3. sz. érintett piacként azonosított hálózat) csatlakoztatott végfelhasználókkal, valamint hogy a Vodafone végfelhasználói számára lehetővé tegye a Jogosult Hálózatához csatlakoztatott végfelhasználókkal való kommunikációt, továbbá hogy elérhetővé tegye a Jogosult által nyújtott szolgáltatások körét.

A jelen Szerződésben nagybetűvel használt kifejezések megegyeznek a VODRIO 1.4 pontjában definiált fogalmakkal.

### 2.) A nyújtott szolgáltatások, azok minősége

A Jogosult által a jelen Szerződés alapján igénybe vett összekapcsolási szolgáltatásokat a jelen Szerződés 1. számú melléklete, míg a szolgáltatások részletes leírását a VODRIO 2. fejezete, a Fizikai Helymegosztási Szolgáltatás feltételei kapcsán a VODRIO 4. fejezete tartalmazza.

A számhordozási szolgáltatások műszaki feltételei a VODRIO 2. számú mellékletében, a helymegosztás megvalósíthatósági vizsgálat a VODRIO 4. számú mellékletének 3. pontjában, valamint az átadás-átvételi vizsgálatok részletes feltételei a VODRIO 6. számú mellékletében kerülnek ismertetésre.

A Szolgáltató által a jelen Szerződés alapján nyújtott összekapcsolási szolgáltatásra vonatkozó minőségi paramétereket a VODRIO 3. fejezete tartalmazza.

### 3.) Az összekapcsolás általános feltételei

Az összekapcsolás általános feltételeit a VODRIO 3. fejezete ismerteti.

## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

A Jogosult a jelen Szerződés aláírásával kijelenti, hogy megismerte és elfogadja az összekapcsolásnak a VODRIO 3. fejezetében ismertetett általános feltételeit, különösen a Vodafone hálózatának ott ismertetett műszaki jellemzőit.

A Jogosult tudomásul veszi, hogy amennyiben a VODRIO 3.5 pontja alapján biztosított kapacitás bővítése szükséges az összekapcsolás további megvalósításához, akkor a Vodafone - saját szakértőivel – tervet készített. A terv részét képezi a Kapacitás bővítésére vonatkozó műszaki megoldás, valamint a kialakításra vonatkozó árajánlat.

A Vodafone a bővítést a terv ellenértékének megfizetése után, csak a Jogosult beleegyezésével kezdi meg akkor, ha a bővítés kapcsán ténylegesen felmerült költségeknek megfizetését a Jogosult vállalja.

A bővítéshez szükséges idő legfeljebb 30 (harminc) nap. A Vodafone a megvalósított kapacitásbővítés után is kizárólag a Jogosult forgalmát viheti át a Jogosult által igényelt sáv szélességen.

A Jogosult kijelenti továbbá, hogy a jelen Szerződés alapján a Vodafone-nal történő összekapcsoláshoz felhasznált berendezései a jelen Szerződés időtartama alatt megfelelnek a VODRIO által meghatározott minőségi paramétereknek és egyéb műszaki követelményeknek.

### **4.) A fizetendő ellenszolgáltatás és a hálózatok működésével kapcsolatosan felmerülő közös költségek viselésének módja, mértéke**

A jelen Szerződés alapján nyújtott Szolgáltatások és felmerülő közös költségek díját a VODRIO 7. fejezete, illetőleg a jelen Szerződés 2. számú melléklete tartalmazza.

Amennyiben a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöke határozatával a VODRIO 7. fejezetében megállapított összekapcsolási díjakat módosítja, abban az esetben az új díjakat a Jogosult e határozatban megállapított időponttól köteles alkalmazni.

A VODRIO 10. pontja tartalmazza a Felek közötti elszámolás, a számlázás, valamint a fizetési biztosíték nyújtására vonatkozó részletes szabályokat.

### **5.) A hálózatok működőképességének fenntartása**

A Vodafone a vállalt hálózati szolgáltatások nyújtását megelőzően a VODRIO 6. számú mellékletében meghatározott tesztekkel ellenőrzi a Felek hálózatai együttműködésének körülményeit.

A Vodafone a VODRIO 6. pontjában ismertetett megszakítás nélkül üzemelő, hibabejelentő szolgálatot üzemeltet a Felek közötti összekapcsolás működésének biztonsága, illetőleg a hibák minél előbbi elhárítása érdekében.

A Jogosult vállalja és magára nézve kötelezőnek tekinti a VODRIO 6. pontjában ismertetett hibabejelentési és hibaelhárítási folyamatot.

### **6.) A Felek együttműködése**

A Felek együttműködésének területeit és szabályait a VODRIO 9.3.2. pontja tartalmazza.

A Felek kapcsolattartásra kijelölt alkalmazottait, illetőleg szervezeti egységeit, valamint azok értesítési címeit a jelen Szerződés 3. számú melléklete tartalmazza.

### **7.) A Szerződés hatálya, lejárta, felmondási ideje**

A Felek jelen Szerződést a szolgáltatás indítás napjától kezdődően határozatlan / [ ] hónapos időtartamú határozott időre kötik. Amennyiben a Felek az Összekapcsolási Szerződést [...] hónapos határozott időre kötötték meg, akkor a határozott idő leteltével az Összekapcsolási Szerződés határozatlan időtartamúvá alakul, kivéve, ha a Jogosult a határozott idő lejártát megelőző legkésőbb 60. napig

## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

a Vodafone-hoz beérkezett írásbeli nyilatkozatában jelzi a Vodafone-nak, hogy nem kívánja, hogy az Összekapcsolási Szerződés a határozott idő elteltével határozatlan időtartamúvá alakuljon.

A jelen Szerződés megszűnésének eseteit, valamint a rendes és rendkívüli felmondásra vonatkozó szabályokat a VODRIO 9.5. pontja tartalmazza.

### **8.) A szolgáltatás nyújtása során az adatvédelmi követelmények teljesítése**

A jelen Szerződés teljesítése során a Felekre vonatkozó adatvédelmi és titoktartási kötelezettségeket a VODRIO 12-13. pontja tartalmazza.

### **9.) Az egymás irányában fennálló, valamint a harmadik személyeknek nyújtott szolgáltatásokért fennálló felelősség viselésének módja és mértéke**

A Felek arra vállalnak kötelezettséget a másik Féllel szemben, hogy egy hozzáértő távközlési szolgáltatótól ésszerűen elvárható gondossággal teljesítik a Szerződés szerinti kötelezettségeiket.

A Felek felelősségének elhatároló pontja az Összekapcsolási pont.

Egyik Fél sem felelős olyan kötelezettségek teljesítéséért, amelyek a másik Fél és egy Harmadik Fél között állnak fenn.

A Felek – jelen Szerződés kapcsán fennálló - előfizetőkkel szembeni felelősségének szabályait a VODRIO 15. pontja tartalmazza.

A felelősség szabályait egyebekben a VODRIO 11. pontja tartalmazza.

### **10.) A szerződés teljesítésének ütemezése**

A Felek a jelen Szerződés teljesítése kapcsán kötelesek betartani a VODRIO 9. pontjában meghatározott rendelkezéseket.

### **11.) Központok és összekapcsolási pontok**

#### 1. Monor AXE központ:

A Vodafone az Összekapcsolás megvalósítására a VODRIO 3.1. pontjában szereplő három Összekapcsolási Pontot ajánlja fel.

### **12.) Interfészek megjelölése**

A Szolgáltató jelen Szerződéssel érintett interfészeinek meghatározását a VODRIO 3.2 pontja határozza meg részletesen.

### **13.) A közös eszközhasználatra, különösen a helymegosztásra vonatkozó rendelkezések**

A Fizikai Helymegosztásra vonatkozó rendelkezéseket a VODRIO 4. pontja, míg a Helymegosztás megvalósításának szabályait a VODRIO 3.3. pontja tartalmazza.

A Felek a közös eszközhasználat kapcsán - a VODRIO 9.1. pontja alapján és a VODRIO 3. számú mellékletét képező adatlapon - a Jogosult által tett nyilatkozat alapján az alábbiakban állapodnak meg:

[Jogosult nyilatkozata a közös eszközhasználat vonatkozásában]

## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

### **14.) A Számhordozás során követendő eljárás szabályai**

A Vodafone által a jelen Szerződés rendelkezései alapján nyújtott, Számhordozhatósággal kapcsolatos szolgáltatás leírását a VODRIO 7.2.1. pontja, míg műszaki megvalósítását a VODRIO 2. számú melléklete tartalmazza.

### **15.) A hívásátirányítás, hívásátadás, valamint az előfizetői díjszámlázás rendje**

A hívásátirányítás, hívásátadás, valamint az előfizetői díjszámlázás rendjére vonatkozó szabályok terén a Felek a VODRIO 9.3.2. pontja szerint együttműködnek.

### **16.) A Szolgáltatók egymás közötti forgalom- és költségelszámolásának rendje**

A Felek közötti elszámolás rendjét a VODRIO 10. pontja tartalmazza.

A Felek a jelen Szerződés aláírásával megállapodnak abban, hogy a saját előfizetőik részére nyújtott szolgáltatások díjait maguk jogosultak meghatározni, kiszámlázni és behajtani.

### **18.) Adatközlés módja és időpontja**

A Jogosult köteles a Hálózatban tervezett minden olyan műszaki módosításról, amelyek a Felek Szerződésből fakadó lényeges jogaira és kötelezettségeire kihatnak legalább 90 (kilencven) nappal - egyéb esetekben legalább 30 (harminc) nappal - előbb értesíteni Vodafone-t, és arról egyeztetni. A Felek ennél hosszabb, de legfeljebb 6 (hat) hónapos értesítési időben is megállapodhatnak, ha az a módosítással összefüggő változásokra való felkészüléshez szükséges.

A Vodafone legalább 12 (tizenkét) hónappal megelőzően köteles tájékoztatni a Jogosultat a Hálózatban várható azon műszaki módosításokról, amelyek a Felek Szerződésből fakadó lényeges jogaira és kötelezettségeire kihatnak és azokról a másik Féllel egyeztetni.

Az Összekapcsolási pontok technológiai változások következtében történő megszüntetése, áthelyezése, módosítása esetében a Vodafone a VODRIO 3.1.2. „Az Összekapcsolási pontok megváltoztatásával kapcsolatos szabályok” pontban foglaltak alapján jár el.

### **19.) A Szerződés módosításának szabályai**

A jelen Szerződés módosításának szabályait a VODRIO 9. pontja tartalmazza.

### **20.) Jogviták rendezésére vonatkozó szabályok**

A Felek bármelyike jogosult arra, hogy jogvita esetén az Eht. 57. §-ában meghatározott eljárást kezdeményezze.

### **21.) A szerződést biztosító mellékkötelezettségek, a szerződésszegés esetén fizetendő kötbér**

A VODRIO 5. pontja tartalmazza a kötbérfizetésre vonatkozó feltételeket.

### **22.) A Szerződésszegés esetén alkalmazandó jogkövetkezmények**

## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

A VODRIO 9.5. pontja tartalmazza a szerződésszegési eseteket, amelyek bekövetkezése a jelen Szerződés azonnali hatállyal történő felmondásához vezethet.

### 23.) Vegyes rendelkezések

A jelen Szerződésben szereplő szellemi alkotásnak minősülő tartalmi elemek (pl. műszaki megoldások leírása) - amennyiben jogszabályi, vagy szerződés által biztosított védelem hatálya alá esnek – vagy egyéb oltalom alá eső tartalmi elemek (pl. védjegyek), a Vodafone vagy a Jogosult kifejezett előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül jogszerűen a jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatos célokra kívüli más célokra nem hasznosíthatók.

A jelen Szerződésből eredő, kártérítés iránt indított perek rendezésére a Felek alávetik magukat járásbírósi hatáskörbe tartozó ügyekben a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességének. Egyéb tárgyú perek esetében az illetékesség a Pp. rendelkezései alapján alakul azzal, hogy a jelen Referencia Ajánlat és az Összekapcsolási Szerződés esetében ajánlattevőnek a Kötelezett Szolgáltató minősül, így a szerződéskötés helye Budapest.

Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben elsősorban a VODRIO, valamint a hatályos jogszabályok rendelkezései, így különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: „Ptk.”) rendelkezései az irányadóak. A Felek kijelentik, hogy szerződésüket kellő megfontolást követően, az esetleges tévedés kockázatát is vállalva kötötték meg és erre tekintettel jognyilatkozatukat tévedés jogcímén nem jogosultak megtámadni. A Felek kizárják a szerződésnek feltűnő értékaránytalanság jogcímén történő megtámadása lehetőségét. A teljesítésre adott halasztás vagy a teljesítésre irányuló papír alapú írásbeli felszólítás az elévülést megszakítja.

Jelen Szerződés magyar nyelven kerül aláírásra, jogvita vagy szövegértelmezési vita esetén bármilyen hivatalos idegen nyelvű fordítással szemben a magyar nyelvű szöveg az irányadó.

Felek jelen szerződést, mint szerződéses akaratukkal minden tekintetben megegyező dokumentumot erre felhatalmazott képviselőjük által az alább feltüntetett időpontban 2 (két) eredeti példányban írják alá.

Kelt: .....

Melléletek:

## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

1. számú Melléklet: A Jogosult és a Vodafone által igénybe vett Összekapcsolási Szolgáltatások
2. számú Melléklet: Összekapcsolási Szolgáltatások Díja
3. számú Melléklet: Kapcsolattartók megnevezése és adatai

**A Vodafone Magyarország Zrt. részéről:**

\_\_\_\_\_

[.....]

\_\_\_\_\_

[.....]

**A JOGOSULT részéről:**

\_\_\_\_\_

[.....]

\_\_\_\_\_

[.....]

# ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

## 1. SZÁMÚ MELLÉKLET ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

### 1/A.) A JOGOSULT ÁLTAL IGÉNYBE VETT ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

#### (KITÖLTENDŐ A VODRIO MEGFELELŐ PONTJAIRA HIVATKOZÁSSAL)

**1. Alapszolgáltatás:** Jogosult igénybe kívánja venni VODRIO 2.1. alapján/Jogosult nem kívánja igénybe venni.

**2. Emeltszintű szolgáltatások:** Jogosult igénybe kívánja venni VODRIO 2.2. alapján/Jogosult nem kívánja igénybe venni.

**3. Támogató szolgáltatások:** Jogosult igénybe kívánja venni VODRIO 2.3. alapján/Jogosult nem kívánja igénybe venni.

**4. Számhordozhatósággal kapcsolatos szolgáltatás:** Jogosult igénybe kívánja venni VODRIO 2.2 alapján/Jogosult nem kívánja igénybe venni.

**5. VODRIO hatályán kívül igénybe vett szolgáltatások:** - / Jogosult kereskedelmi alapú tranzit szolgáltatást kíván igénybe venni.

# ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

## 2. SZÁMÚ MELLÉKLET ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK DÍJAZÁSA

### 2/A.) A JOGOSULT ÁLTAL IGÉNYBE VETT ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK DÍJAZÁSA

#### 1. Alapszolgáltatás

#### 2. Emelt szintű szolgáltatások

#### 3. Támogató szolgáltatások

#### 4. Számhordozhatóság

A fenti szolgáltatások díjazását a VODRIO tartalmazza.

#### 5. VODRIO hatályán kívül igénybe vett szolgáltatások:

.....



## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

### 3. SZÁMÚ MELLÉKLET KAPCSOLATTARTÁSI CÍMEK, SZEMÉLYEK

#### A) Jogosult

Általános levelezési cím:.....

Kapcsolástechnikai tervezés:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Üzemeltetés során szükséges mérések:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Hibaelhárítás, 24 órás műszaki ügyelet:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Szolgáltatás-minőségi kérdések:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Számlakibocsátó hely, reklamáció:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Számhordozás:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Bankszámlaszám: .....

## ÖSSZEKAPCSOLÁSI SZERZŐDÉS

### B) Vodafone

Általános levelezési cím:

Vodafone Magyarország Zrt.  
1096 Budapest, Lechner Ödön sétány 6..

Kapcsolástechnikai tervezés:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Üzemeltetés során szükséges mérések:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Hibaelhárítás, 24 órás műszaki ügyelet:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Szolgáltatás-minőségi kérdések:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Számlakibocsátó hely, reklamáció:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Számhordozás:

Név: .....  
Tel: .....  
Fax: .....  
Mobil: .....  
E-mail: .....

Bankszámlaszám:

.....